

	<p align="center"><b>Український державний університет імені Михайла Драгоманова</b></p> <p align="center"><b>Факультет іноземної філології</b></p> <hr/> <p align="center"><b>РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ (СИЛАБУС)</b></p>	 			
<p align="center"><b>Освітній рівень</b> <b>третій</b> <b>(освітньо-науковий)</b></p>	<p align="center"><b>Академічна іноземна мова у професійній діяльності та дослідженнях</b></p> <p align="center">Рік навчання <u>1-й</u>, семестр <u>I-II-й</u> Форма навчання: <i>очна (денна/вечірня) / заочна</i></p>	<p><b>Галузь знань</b> АОсвіта <b>Спеціальність</b> А4 Середня освіта (трудове навчання та технології) Третій (освітньо-науковий) рівень вищої освіти</p>			
	<p><u>Кафедра германських мов факультету іноземної філології</u> <u>Викладач</u>: кандидат педагогічних наук, доцент <b>Бежека Дмитро Анатолійович</b> Лінк на профіль викладача у Google Scholar: <a href="https://scholar.google.com/citations?hl=uk&amp;user=GaTfDdAAAAAJ">https://scholar.google.com/citations?hl=uk&amp;user=GaTfDdAAAAAJ</a> E-mail: <a href="mailto:d.a.beheka@udu.edu.ua">d.a.beheka@udu.edu.ua</a> Лінк на курс в Moodle: <a href="https://moodle.udu.edu.ua/course/view.php?id=3702">https://moodle.udu.edu.ua/course/view.php?id=3702</a></p>				
	<p><u>Кафедра іноземних мов природничого факультету</u> <u>Викладач</u>: кандидат педагогічних наук, доцент, зав. каф. <b>Яременко-Гасюк Олена Олександрівна</b> Лінк на профіль викладача у Google Scholar <a href="https://scholar.google.com/citations?user=i8UmrB8AAAAJ&amp;hl=uk">https://scholar.google.com/citations?user=i8UmrB8AAAAJ&amp;hl=uk</a> E-mail: <a href="mailto:o.o.yaremenko@udu.edu.ua">o.o.yaremenko@udu.edu.ua</a> Лінк на курс в Moodle: <a href="https://moodle.udu.edu.ua/course/view.php?id=3702">https://moodle.udu.edu.ua/course/view.php?id=3702</a></p>				
<p><b>I. Основна мета/цілі навчання</b></p>	<p>формування у здобувачів третього рівня вищої освіти професійних компетентностей, необхідних для використання іноземної (англійської) мови як засобу міжкультурного спілкування, інструменту ділової та наукової комунікації за фахом.</p>				
<p><b>II. Місце навчальної дисципліни в освітній програмі, пререквізити</b></p>	<p>Навчальна дисципліна <b>обов'язкова</b> Цикл дисциплін <b>загальнонаукової</b> підготовки Шифр у навчальному плані <b>ЗН02</b></p> <p>Загальні знання з англійської мови рівня B2.</p>				
<p><b>III. Обсяг навчальної</b></p>	<table border="1"> <tr> <td><i>Кількість кредитів</i></td> <td align="center">3 кредити</td> </tr> <tr> <td><i>Загальна кількість годин</i></td> <td align="center">90 годин</td> </tr> </table>	<i>Кількість кредитів</i>	3 кредити	<i>Загальна кількість годин</i>	90 годин
<i>Кількість кредитів</i>	3 кредити				
<i>Загальна кількість годин</i>	90 годин				

дисципліни	<i>Форма навчання</i>	очна	заочна
	<i>Лекційні заняття</i>	–	–
	<i>Семінарські заняття</i>	–	–
	<i>Практичні заняття</i>	44годин	10 годин
	<i>Самостійна робота</i>	46 годин	80 години
IV. Короткий зміст навчальної дисципліни	<p><b>Змістовний модуль I. UNIVERSITY STUDIES AND FURTHER EDUCATION.</b></p> <p><b>Тема 1.</b> Education in the 21<sup>st</sup> Century. Famous Universities. Main Reforms.</p> <p><b>Тема 2.</b> Dragomanov Ukrainian State University. History. Structure. Post-graduate Course.</p> <p><b>Тема 3.</b> Online Courses for Further Education. (Coursera, Iversity etc.)</p> <p><b>Тема 4.</b> Grammar Revision: Present Tenses. State Verbs. Adverbs of Frequency.</p> <p><b>Тема 5.</b> Grammar Revision. Placement Test.</p> <p><b>Змістовний модуль II. ACADEMIC DEGREES AND POSTGRADUATE COURSE.</b></p> <p><b>Тема 1.</b> Academic Degrees Abroad. Academic Degrees in Ukraine. Doctor of Philosophy.</p> <p><b>Тема 2.</b> Postgraduate Training Programs at the Department of Specialization.</p> <p><b>Тема 3.</b> Career Prospects for Post-Graduates. How to Combine Work and Study.</p> <p><b>Тема 4.</b> Research Writing Style, Scientific Text and their Peculiarities. Structure. Cliche.</p> <p><b>Тема 5.</b> Grammar Revision: Autobiography Narrative Tenses.</p> <p><b>Змістовний модуль III. ATTENDING AN INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE.</b></p> <p><b>Тема 1.</b> Conference Registration Form. Preliminary announcement, Paper Submission. Useful Vocabulary.</p> <p><b>Тема 2.</b> Making Oral Presentations. How to be a Successful Speaker. Selecting Proper Professional Materials.</p> <p><b>Тема 3.</b> Writing a Summary. Research Proposals. Rules of Punctuation.</p> <p><b>Тема 4.</b> Grammar Revision: Future Tenses. Conditionals. Articles.</p> <p><b>Тема 5.</b> Grammar Revision. Test.</p> <p><b>Змістовний модуль IV. COOPERATION WITH FOREIGN UNIVERSITIES AND RESEARCH VISITS.</b></p> <p><b>Тема 1.</b> Visiting foreign countries. Cultural Traditions. Useful General and Special Vocabulary. Meeting Colleagues.</p> <p><b>Тема 2.</b> Preparing CV. Educational Background. Professional Experience.</p> <p><b>Тема 3.</b> Project Documents. Preparations. Writing Formal Letters.</p> <p><b>Тема 4.</b> Preparing Presentations for Business Reports (oral, in writing).</p> <p><b>Тема 5.</b> Grammar Revision: Expressing Modality in Research Papers.</p> <p><b>Змістовний модуль V. RESEARCH SUPERVISION. SCIENTIFIC RESPONSIBILITY.</b></p> <p><b>Тема 1.</b> My Scientific Supervisor. Profile, Educational Background and Scientific Interests.</p> <p><b>Тема 2.</b> Famous Scientists and Professionals in the Field of the Research: their Most Important Works and Contribution.</p> <p><b>Тема 3.</b> Why Have I Chosen this Field for Investigation? My Specialization and My Scientific Interests.</p> <p><b>Тема 4.</b> Methods of Research: General, Scientific, Statistical etc.</p>		

	<p><b>Тема 5.</b> Peculiarities of Various Professional Scientific Texts (according to the chosen sphere of the postgraduate's individual research): Techniques and Methods of Translation, Transformations etc.</p> <p><b>Змістовний модуль VI. REPORTS AND PRESENTATIONS OF RESEARCH PAPERS.</b></p> <p><b>Тема 1.</b> Writing a Scientific Article (according to the sphere of the postgraduate's individual research), its Structure and Components. Abstract vs. Annotation.</p> <p><b>Тема 2.</b> Scopus, Web-of-Science etc. Aims and Scope.</p> <p><b>Тема 3.</b> Actuality and Practical Significance of the Research. Experiment and its Types (according to the sphere of the postgraduate's individual research).</p> <p><b>Тема 4.</b> Bibliography Requirements. Main Styles (Chicago, MLA, APA, etc.).</p> <p><b>Тема 5.</b> Final Test.</p> <p><a href="https://moodle.udu.edu.ua/course/view.php?id=3702">https://moodle.udu.edu.ua/course/view.php?id=3702</a></p>				
<p><b>V. Результати навчання</b></p>	<p><b>Інтегральна компетентність.</b> Здатність розв'язувати комплексні проблеми в галузі науково-організаційної діяльності, пошуку та обробки даних при виконанні та підготовці до захисту дисертаційного дослідження в різних галузях знань.</p> <table border="1" data-bbox="507 887 1493 1883"> <thead> <tr> <th data-bbox="507 887 1082 927">Результати навчання</th> <th data-bbox="1082 887 1493 927">Компетентності</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="507 927 1082 1883"> <p>ПРН 1. Оперувати основними концепціями, теоріями, проблемами філософії й методології науки, змістом сучасних філософських дискусій з проблем розвитку суспільства та освіти.</p> <p>ПРН 3. Застосовувати різні види письмових текстів та усних виступів; розуміти зміст складних текстів з наукових проблем, у тому числі вузькоспеціальних, стилістичні особливості оформлення результатів дослідження у письмовій та усній формі під час роботи в групі з інтернаціональним складом.</p> <p>ПРН 13. Здійснювати критичний аналіз сучасної освіти; створювати умови конструктивної взаємодії з усіма суб'єктами освітньо-виховного процесу.</p> <p>ПРН 20. Застосовувати методи і прийоми міжперсональної комунікації з колегами, студентами й учнями, навички публічних виступів, аргументованої дискусії української та іноземними мовами.</p> </td> <td data-bbox="1082 927 1493 1883"> <p>ЗК 3. Готовність використовувати сучасні методи і технології наукової комунікації українською та іноземними мовами в усній та письмовій формах.</p> <p>ЗК 8. Здатність до володіння культурою наукового дослідження в галузі освіти; використання у дослідженні новітніх інформаційно-комунікативних технологій.</p> <p>ФК 6. Здатність використовувати знання, уміння й навички в галузі освіти.</p> </td> </tr> </tbody> </table>	Результати навчання	Компетентності	<p>ПРН 1. Оперувати основними концепціями, теоріями, проблемами філософії й методології науки, змістом сучасних філософських дискусій з проблем розвитку суспільства та освіти.</p> <p>ПРН 3. Застосовувати різні види письмових текстів та усних виступів; розуміти зміст складних текстів з наукових проблем, у тому числі вузькоспеціальних, стилістичні особливості оформлення результатів дослідження у письмовій та усній формі під час роботи в групі з інтернаціональним складом.</p> <p>ПРН 13. Здійснювати критичний аналіз сучасної освіти; створювати умови конструктивної взаємодії з усіма суб'єктами освітньо-виховного процесу.</p> <p>ПРН 20. Застосовувати методи і прийоми міжперсональної комунікації з колегами, студентами й учнями, навички публічних виступів, аргументованої дискусії української та іноземними мовами.</p>	<p>ЗК 3. Готовність використовувати сучасні методи і технології наукової комунікації українською та іноземними мовами в усній та письмовій формах.</p> <p>ЗК 8. Здатність до володіння культурою наукового дослідження в галузі освіти; використання у дослідженні новітніх інформаційно-комунікативних технологій.</p> <p>ФК 6. Здатність використовувати знання, уміння й навички в галузі освіти.</p>
Результати навчання	Компетентності				
<p>ПРН 1. Оперувати основними концепціями, теоріями, проблемами філософії й методології науки, змістом сучасних філософських дискусій з проблем розвитку суспільства та освіти.</p> <p>ПРН 3. Застосовувати різні види письмових текстів та усних виступів; розуміти зміст складних текстів з наукових проблем, у тому числі вузькоспеціальних, стилістичні особливості оформлення результатів дослідження у письмовій та усній формі під час роботи в групі з інтернаціональним складом.</p> <p>ПРН 13. Здійснювати критичний аналіз сучасної освіти; створювати умови конструктивної взаємодії з усіма суб'єктами освітньо-виховного процесу.</p> <p>ПРН 20. Застосовувати методи і прийоми міжперсональної комунікації з колегами, студентами й учнями, навички публічних виступів, аргументованої дискусії української та іноземними мовами.</p>	<p>ЗК 3. Готовність використовувати сучасні методи і технології наукової комунікації українською та іноземними мовами в усній та письмовій формах.</p> <p>ЗК 8. Здатність до володіння культурою наукового дослідження в галузі освіти; використання у дослідженні новітніх інформаційно-комунікативних технологій.</p> <p>ФК 6. Здатність використовувати знання, уміння й навички в галузі освіти.</p>				
<p><b>VI. Порядок і критерії оцінювання</b></p>	<p><b>Форми поточного і підсумкового контролю:</b></p> <p><b>Поточний контроль:</b> опитування (усні, письмові), доповіді, реферати, анотації, творчі роботи (презентації, написання есе), переклади, тренувальні онлайн-тести, тестові модульні контрольні роботи.</p>				

**Під час усних відповідей:** повнота розкриття питання; логіка викладення, культура іншомовного мовлення; впевненість та аргументованість; використання основної та додаткової літератури (підручників, навчальних посібників, журналів, англійських веб-сайтів тощо); аналітичні міркування, вміння робити порівняння, висновки. (Оцінку 5 балів здобувач може отримати у випадку системного розуміння теми, продукування зв'язного іншомовного тексту, достатній вибір іншомовних лексичних одиниць, ідіом, фразових дієслів тощо, розуміння на слух живої й записаної англійської мови, говорити легко, з незначними затратами часу на підбір слів при спілкуванні, здатність повторювати та перефразувати свої думки, уміння вирішувати поставлене комунікативне завдання (переконати, заперечити, висловити свою думку); оцінка 4 бали ставиться за загальне розуміння теми, продукування іншомовного тексту, зв'язне але з наявними незначними огріхами, вибір іншомовних лексичних одиниць у межах теми, часткове розуміння на слух живої й записаної англійської мови, вирішення поставленого комунікативного завдання вдається частково; оцінка 3 бали ставиться за загальне розуміння теми, продукування іншомовного тексту вдається частково, не повна здатність повторювати та перефразувати свої думки, уміння вирішувати поставлене комунікативне завдання (переконати, заперечити, висловити свою думку) вдається не завжди; 2-1 бали ставиться за поверхове розуміння теми, наявні значні граматичні, лексичні, фонетичні помилки, не уміння вирішувати поставлене перед аспірантом комунікативне завдання).

**Під час виконання письмових робіт:** повнота розкриття теми; цілісність, систематичність, логічна послідовність, вміння формулювати висновки; дотримання вимог оформлення письмової роботи.

**Підсумковий контроль:** іспит (II семестр) (що містить 1) лексико-граматичний тест (10 балів), 2) читання і письмовий переклад автентичного наукового фахового тексту (1000 др.зн.) з англійської мови на українську та його обговорення (10 балів), 3) письмове анотування (реферування) англійською мовою (500 др. зн.) українськомовного тексту (2000–3000 др. зн.) (10 балів), 4) співбесіду англійською мовою з питань наукового дослідження (10 балів)).

При оцінюванні результату екзамену враховується змістовність та ґрунтовність всіх відповідей здобувача на питання екзаменаційного білету, його мовна, комунікативна, лінгвокраїнознавча та фахова компетенції.

**Підсумкова оцінка (рівні):**

Творчий рівень (90 – 100 балів). Здобувач засвоїв навчальну дисципліну повністю, вільно володіє навчальним матеріалом, успішно і креативно висловлюється з теми будь-якого рівня складності, аргументовано висловлює свої думки.

Високий рівень (80 – 89 балів). Здобувач засвоїв навчальну дисципліну в необхідному обсязі, володіє навчальним матеріалом у межах навчальної дисципліни, проте у відповідях допускає деякі

	<p>неточності.</p> <p><u>Достатній рівень (70 – 79 балів).</u> Здобувач засвоїв навчальну дисципліну в повному обсязі, але нерівномірно володіє навчальним матеріалом, здатний його аналізувати, проте не може сформулювати висновки досить ґрунтовно.</p> <p><u>Задовільний рівень (65 – 69 балів).</u> Здобувач загалом опанував навчальну дисципліну, але більшість тем засвоїв поверхово.</p> <p><u>Низький рівень (60 – 64 балів).</u> Здобувач загалом засвоїв навчальну дисципліну, але дуже поверхово, володіє навчальним матеріалом на елементарному рівні і фрагментарно, не може самостійно викласти зміст більшості тем.</p> <p><u>Незадовільний рівень: 35 – 59 балів</u> з можливістю повторного складання. Здобувач частково засвоїв навчальну дисципліну, не засвоїв більшості тем, володіє елементарними знаннями з навчальної дисципліни;</p> <p><u>0 – 34 балів</u> з обов'язковим повторним вивченням навчальної дисципліни. Здобувач не виконав більшості завдань, не володіє навчальним матеріалом.</p>
<p><b>VII. Політика курсу</b></p>	<p>ґрунтується на засадах академічної доброчесності та визначається системою вимог, які ставляться до здобувачів вищої освіти в УДУ імені Михайла Драгоманова.</p> <p><b>Дні й години для консультацій:</b> консультації проводяться за графіком кафедри: кожна остання середа місяця о 17:30. Про потребу в консультації здобувач повідомляє напередодні.</p> <p><b>Обсяги, терміни і порядок відпрацювань:</b> відпрацювати пропуски здобувач може в години консультацій; доскласти / перескласти завдання можна протягом двох тижнів після пари, на якій воно мало бути зараховане; за доскладання / перескладання робіт (якщо здобувач не наводить поважних причин порушення вимог) оцінка за роботу може бути знижена.</p> <p><b>Максимальна кількість балів за виконання робіт:</b> I семестр: - аудиторна робота (опитування, доповіді тощо) – 30 балів; - самостійна робота (реферати, презентації тощо) – 30 балів; - модульні контрольні роботи – 40 балів. II семестр: - аудиторна робота (опитування, доповіді тощо) – 20 балів; - самостійна робота (реферати, презентації тощо) – 20 балів; - модульні контрольні роботи – 20 балів; - екзамен – 40 балів.</p>
<p><b>VIII. Основні інформаційні ресурси</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ільченко, О. М. (2010). <i>Англійська для науковців. The Language of Science</i>: підручник; вид. 2-ге, доопрац. Київ: Наукова думка, 288.</li> <li>2. Ільченко, О. М. (2002). <i>Етикет англомовного наукового дискурсу</i>: монографія. Київ: Політехніка, 288.</li> <li>3. Калюжна, В. В., Букреева, О. Й. (2010). <i>English opens many doors</i>: навч. посіб. Київ: Ін-т сучасного підручника, 272.</li> <li>4. Карабан, В. І. (2018). <i>Переклад англійської наукової і технічної літератури. Граматичні труднощі, лексичні, термінологічні і жанрово-стилістичні проблеми</i>: навч. посіб. Вінниця: Нова книга, 656.</li> <li>5. Яхонтова, Т. В. (2003). <i>Основи англомовного наукового письма</i>.</li> </ol>

	<p><i>English Academic Writing for Students and Researchers: навч. посіб.</i> Львів: ПАІС, 220.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>6. Ashley, A. (2008). <i>Oxford Handbook of Commercial Correspondence</i>. Oxford University Press, 303.</li><li>7. Dooley, J., Evans, V. (2007). <i>Grammar way 3</i>. Express Publishing, 272.</li><li>8. Evans, V. (2000). <i>Successful Writing. Upper-Intermediate</i>. Express Publishing, 115.</li><li>9. Evans, V., Dooley, J. (2012). <i>Upstream. Intermediate. Student's Book</i>. Express Publishing, 222.</li><li>10. Mascull, B. (2003). <i>Business Vocabulary in Use</i>. Cambridge University Press, 172.</li><li>11. McCarthy, M., O'Dell, F. (2008). <i>English Vocabulary in Use. Upper-Intermediate</i>. Cambridge University Press, 309.</li><li>12. Murphy, R. (2017). <i>English Grammar in Use. A Self-Study Reference and Practice Book for Intermediate Students</i>. Cambridge: Cambridge University Press, 392.</li></ol>
<p>Обговорено та затверджено на засіданні <u>кафедри германських мов</u>, протокол № 4 від 14 листопада 2024 р.</p>	